

Cărți traduse:**Albaneză**

Poezi, Tirana: Shtepia Botuese Enciklopedike, 1993

Bulgară

Sluciki v moiata gradina, București: Editura Ion Creangă, 1986, traducere Paulina Corbu

San v sania, Sofia: Narodna Cultura, 1986, traducere Rumiana Stanceva

Cekmedjeto s aplodismenti, Sofia: DAR, 1999, traducere Rumiana Stanceva

Koridori i ogleдалa, Sofia: Balkani, 2005, traducere Rumiana Stanceva

Otliv na smisla, Sofia: Balkani, 2010, traducere Rumiana Stanceva

Na selena ot dymite, Sofia: Gea Libris, 2017, traducere Ognean Stamboliev

Imitatie na kosmar, Sofia: Panorama, 2020, traducere Rumiana Stanceva

Catalană

La meva pàtria A4, Barcelona: Eumo Editorial, 2015, traducere Corina Oproae

La por de la literatura, Barcelona: AdiA Edicions/ Cafè Central, 2017, selecție și traducere Corina Oproae

Variacions sobre un tema donat, Barcelona: Eumo Editorial, 2021, traducere Corina Oproae

Cehă

Řeka s jediným břehem, traducere de Libuše Valentová, Prague Writers Festival, 2020

Chineză

Poeme, Beijing: SOWER, 2004

Ship of poets (ediție trilingvă română, engleză, chineză), Hong Kong: Ed. Chinese University of Hong Kong Press, 2019, traducere engleză Paul Scott Derrick și Viorica Patea, traducere chineză Chris Song, Lucas Klein și Shelby K.Y. Chan

Vântul care aduce stelele, Beijing, Editura Hunan Wenyi, 2020, traducere în chineză Gao Xing

Coreană

Proiecte de trecut – Biserica Fantomă, Seul: Zmaz (Communications Books, Inc.), 2008, traducere Seung-Nam Baik

Ebraică

Kol Simha Potaat Misehu, Tel Aviv: Keshev LeShira Press, 2007, traducere Moshe Granot și Shaul Carmel

Refluxul sensurilor, Tel Aviv: Keshev LeShira Press 2014, traducere Moshe Itzhaki

Tikwa Mitahat Leşemeş Afura / Speranță sub un soare gri, Tel Aviv: Keshev LeShira Press, 2017, traducere Moshe Itzhaki

Când moartea se aprinde în frunze, Tel Aviv: Keshev LeShira Press, 2021, traducere Moshe Itzhaki

Engleză

Poems, Editura Eminescu, București, 1982, traducere Dan Duțescu

The Hour of Sand, London: Anvil Press Poetry, 1989, traducere Peter Jay și Anca Cristofovici
My native Land A4, Hexham: Bloodaxe Books, 2014, traducere Viorica Patea și Paul Scott Derrick
The Sun of Hereafter. Ebb of the Senses, Hexham: Bloodaxe Books, 2017, traducere Viorica Patea și Paul Scott Derrick
Selected Poems, Struga: Struga Poetry Evenings, 2019. Trilingual edition Romanian, English, Macedonian. Tr. Tashko Sarov, Lidija Dimkovska, Paul Scott Derrick and Viorica Patea
Ship of poets (ediție trilingvă română, engleză, chineză), Hong Kong: The Chinese University of Hong Kong Press, 2019, traducere engleză Paul Scott Derrick și Viorica Patea, traducere chineză Chris Song, Lucas Klein și Shelby K.Y. Chan
Five Books, Hexham: Bloodaxe Books, 2021, traducere Viorica Patea și Paul Scott Derrick

Estonă

Minevikuplaanid, Tallin: Periodika, 1989, traducere Riina Jesmin

Franceză

Étoile de proie, Lacaune: Les Ateliers du Tayrac, 1991, traducere Hélène Lenz
L'église fantôme, Paris: Syros-Alternves, 1992, traducere Micaela Slăvescu
Clair de mort, Troyes: Librairie Bleue, 1994, traducere Gerard Bayo
L'architecture des vagues, les Ateliers du Tayrac, 1995, traducere Hélène Lenz
Autrefois les arbres avaient des yeux, Cahier bleu, 2005, traducere Luiza Palanciuc
Fragmentarium, Paris-Bucarest: Editions LiterNet, 2005, ebook, édition bilingue (roumain-français), traducere Luiza Palanciuc
Les Saisons, Cadillon: Le Visage Vert, 2013, traducere Muriel Jolly-Dimitriu
Projets de passé / Proiecte de trecut (ediție bilingvă: română, franceză), Iași, Editura Junimea, 2017, traducere Muriel Jollis-Dimitriu
Ma patrie A4, Paris-London: Editura Black Herald Press, 2018, traducere Muriel Jollis-Dimitriu
L'église fantôme / Biserica fantomă, (ediție bilingvă: română, franceză), Iași: Editura Junimea, 2018, traducere Muriel Jollis-Dimitriu

Germană

Kopie eines Alptraums, Berlin: Volk und Welt, Spektrum, 1988, traducere Veronika Riedel
Kopie eines Alptraums, Göttingen: Steidl Verlag, 1990, 1993, traducere Veronika Riedel
Die Applausmaschine, Göttingen: Steidl Verlag, 1993, traducere Ernest Wickner
Engelernte, Zürich: Ammann Verlag, 1994, traducere Franz Hodjak
Kopie eines Alptraums, Frankfurt am Main: Fischer Tachenbuch Verlag, 1996, traducere Veronika Riedel
Sternenherbst, Kastellaun: Dionysos, 1999, 2002, traducere Christian W. Schenk și Simone Reicherts-Schenk
Die Versteigerung der Ideen, Bamberg: Johannis Reeg Verlag, 2009, traducere Hans Bergel
Uhren auf Schinen, Wellerwist: Verlag Ralf Liebe, traducere Franz Hodjak
In einer spanischen Herberge, Berlin: Edition Noack und Block, 2012, traducere Katharina Kilzer, Maria Herlo, Helmut Müller-Enbergs
Die vier Jahreszeiten. Erzählungen, Berlin: Edition Noack & Block, Berlin, 2015, traducere Maria Herlo, Katharina Kilzer
Geschlossene Kirchen, Ludwigsburg: Pop Verlag, 2018, traducere Horst Samson și Katharina Kilzer

Wozu Dichter in durftiger Zeit?, Berlin: Noack & Block, 2018, traducere Mario Herlo și Katharina Kilzer
Mein Vaterland A4, Ludwigsburg: Pop Verlag, 2020, traducere Maria Herlo, Katharina Kilzer și Horst Samson

Italiană

Un tempo gli alberi avevano occhi, Roma: Donzelli Editore, 2004, traducere Biancamaria Frabotta și Bruno Mazzoni
Progetti per il passato e altri racconti, Milano: Amfora, 2008, traducere Marco Cugno
Il mondo sillaba per sillaba, Edizioni Saecula, 2012, traducere Mauro Barindi
La mia patria A4, Roma: Aracne, 2015, traducere Mauro Barindi
L'orologio senza ore, Roma: Elliot Editore, 2018, traducere Bruno Mazzoni
Applausi nel cassetto, Roma: Elliot Edizioni, 2021, traducere Luisa Valmarin

Letonă

Sniega Stunda, Riga: Liesna, 1989, traducere Leons Briedis

Macedoneană

Potreba za razgovor, Smederevo id Skopje: Arka, 2004, traducere Miljana și Miliurko Vukadinovici
Arhanghel vo saghi, Struga: Pleiadi, 2004, traducere Lidija Dimkovska
Selected Poems. Struga: Struga Poetry Evenings, 2019. Trilingual edition Romanian, English, Macedonian. Tr. Tashko Sarov, Lidija Dimkovska, Paud Scott Derrick and Viorica Patea. With an introduction „On the Broken Line /Between the Sky and Me, Postmodern Paradoxes in the Poetry of Ana Blandiana“

Maghiară

Homokóra, București: Kriterion Könyvkiadó, 1971, traducere Hervaz Gisella
Honnan Jon a Nyar?, București: Editura Ion Creangă, 1984, traducere Lendvay Eva
Valaki engem àlmodik, București: Kriterion Könyvkiadó, 1985, traducere Farkas Arpad
A Megàlmodott, Budapest: Európa Könyvkiadó, 1990, traducere Lendvay Eva
Szélet Állat, Budapest: Pont Kiadó, 1998, traducere Farkas Árpád, Hervay Gizella, Lajosi Krisztina, Oláh Judit, Mészely József
Az ertelem apalya/ Refluxul sensurilor, Budapest: Amon Kiadó, 2007, ediție bilingvă, traducere Gaal Aron
Szelhozta Csillag, Marosvásárhely: Silver Tek Kiadó, 2012, traducere Raduly Janos

Norvegiană

Kanskje noen drommer meg, Oslo: Solum Forlag, 1990, traducere Wera Saether
Kopi av et Mareritt, Oslo: Gyldendal Norsk Forlag, 1995, traducere Tor Fotland

Olandeză

Kopie van een nachtmerrie, Amsterdam: Van Gennep, 1992, traducere Jan Willem Bos
Gedichten, Leiderdorp: Go-Bos Press, 1998, traducere Jan Willem Bos

Poloneză

Pietà achillesowa i inne wiersze, Krakow: Wydawnictwo Literackie, 1982, traducere Zbigniew Schuperski
La moja ojczyzna A4, Gdansk: European Freedom Poet, 2015, traducere Joanna Kornas

Portugheză

Projetos de passado, Lisboa: Cavalo de Ferro, 2005, traducere Tanty Ungureanu

Quechua

Una herida esquemática (ed. trilingvă română-spaniolă-quechua), Lima: Editorial Paulinas, 2016, traducere Viorica Patea și Fernando Sánchez Miret (spaniolă), Demetrio Tupac Yupanqui (Quechua)

Rusă

Stihotvorenia, rasscazi, esse, Moskva: Radouga, 1987, traducere Anastasia Starostina

Posle smerti, nautro, Moskva: Kriterion, 2007, traducere Anastasia Starostina

Variatii na zadannuii temu, Innostranaia Literaturata, 2020, traducere Anastasia Starostina

Sârbă

Svedotzi, Vrsatz: Biblioteka Kov, 1993, traducere Petru Cârdu

Potreba za priciom, Smederevo: ARKA, 2000, traducere Risto Vasilevski

Angeli i Bilke, Vrsatz: Biblioteka Kov, 2009, traducere Petru Cârdu

Slovenă

Izbrane pesmi, Cankarjeva zalojba, 2003, traducere Ales Mustar

Spaniolă

Cosecha de angeles/ La cules ingeri, Lucena: Cosmopoética, 2003, ediție bilingvă, traducere Rafael Pisot și Juan Vicente Piqueras

Proyectos del pasado/ Proiecte pentru trecut, Cáceres: Periférica, traducere Viorica Patea și Fernando Sánchez Miret, 2008, 2017 (ed. a II-a)

Las cuatro estaciones, Cáceres: Periferica, 2011, traducere Viorica Patea și Fernando Sanchez Miret

Mi Patria A4, Valencia: Editorial Pre-textos, 2014, ediție bilingvă, traducere Viorica Patea și Antonio Colinas

El sol del más allá y El reflujó de los sentidos, Pre-textos, Valencia, 2016, ediție bilingvă, traducere Viorica Patea și Natalia Carbajosa

Una herida esquemática (ed. trilingvă română-spaniolă- quechua), Lima: Editorial Paulinas, 2016, traducere Viorica Patea și Fernando Sánchez Miret (spaniolă), Demetrio Tupac Yupanqui (Quechua)

Octubre, Noviembre, Diciembre (1972), Valencia: Pre-textos, 2017, ediție bilingvă, traducere Viorica Patea și Natalia Carbajosa

Variaciones sobre un tema dado, Editorial Visor Libros, 2021, traducere Viorica Patea și Natalia Carbajosa

Primera persona del plural. El talon vulnerable, Editorial Visor Libros, 2021, traducere Viorica Patea și Natalia Carbajosa

Un arcángel manchado de hollin, Galaxia Gutenberg, 2021, ediție bilingvă, traducere Viorica Patea și Natalia Carbajosa

Suedeză

En Kyrka Full av Fjärilar, Stockholm: Symposion Bokförlag, 1990, traducere Jon Milos

Med läppar blasvarta av ord, Stockholm: Bokförlaget Hypatia, 1995, traducere Dan Shafran și Cecilia Lagerhorn

Ofullbordad helhet, Stockholm: Gondolin, 1997, traducere Jon Milos

Vietnameză

Ngoi sao san moi, Trinh Bay, 1992, traducere Tuyen Tâp Tho

Traduceri online

Poèmes inédits en français, Francopolis, 2013, traduction Dana Shishmanian

Le Tiroir aux applaudissements, Francopolis, 2013, extraits du chapitre dernier, traduction Dana Shishmanian

9 poèmes inédits en français, Francopolis, 2016, sélection et traduction du roumain par Luiza Palanciuc

Recours au poème, Francopolis, 2016

D'une langue à l'autre..., Francopolis, 2016, traduction Dana Shishmanian